

her teeth or the like [K550]. (c) A helpful animal takes his place or warns him [B521].

III. *Magic Flight*. He flees, throwing behind magic obstacles.

IV. *Escape on the Tree*. (a) He climbs a tree but the sister gnaws it down. He escapes to another tree [R251]. (b) He calls his dogs who have been imprisoned. They break loose and kill the sister. [B524.1.2].

India 5.

316 *The Nix of the Mill-pond*. The youth promised to the nix is pulled into the water by her.

I. *Promise to the Water-Nix*. A boy is unwittingly promised to a water-nix.

II. *Grateful Animals*. A youth receives from grateful animals the power of transforming himself into their shapes.

III. *Rescue from the Water-Nix*. He falls into the power of the water-nix but is rescued (a) by his wife who received advice from an old woman and (b) through his power to transform himself.

IV. *Recognition*. After many years recognition is brought about, and he is united to his wife.

Motifs:

I. S240. Children unwittingly promised. F420.1.2. Water-spirit as woman (water-nymph, water-nix).

II. B500. Magic power from animals.

III. F420.5.2.2. Water-spirits kidnap mortals and keep them under water. R152. Wife rescues husband. N825.3. Old woman helper. H923.1. Task assigned before wife may rescue husband from supernatural power. D642.2. Transformation to escape death. D659.2. Transformation to animals to fight.

IV. H0. Recognition: identity tests. N730. Accidental reunion of families.

*BP III 322 (Grimm No. 181). — Lappish 3; Norwegian 1; Danish 1; Scottish 2; Irish 140, Beal XI Suppl. 35ff., VII 47ff., 51ff., IX 66f. No. 7; French 4; Spanish 2; Catalan: Amades No. 17; German: Ranke 10; Polish 1; Russian: Andrejev; Greek 11. — Franco-American 1, French-Antilles 1; Spanish-American: Rael Nos. 16, 251 (U.S.), Hanscn (Dominican Republic) 1; West Indies (Negro) 2, (Jamaica): Beckwith MAFLS XVII 147, 283.

317 *The Stretching Tree*. A youth climbs on a magic stretching tree into the upper world [F54]. There he rescues a princess from an ogre. Cf. Type 328A.

*Köhler-Bolte I 437f.; *Solymossy »Elements Orientaux dans les Contes Populaires Hongroises,» Revue des Etudes Hongroises VI (1928) 16f. — German Archive (317*) 2; Hungarian: Berze Nagy (530 I*) 17; Serbocroatian 2.

317A* *Peasant Girl Seeks Prince*. A prince disappears. Reward offered for rescue (sometimes half a kingdom [Q112] and marriage with prince). A peasant girl goes on

the quest. On the way she receives magic objects and help because of helpfulness [D817] — magic ship, etc. Finds prince asleep on bed but cannot waken him. She hides. A giantess comes and wakens him with formula [D1978]. Woos him but he refuses. She puts him back to sleep. Girl wakens him and they plan. Next night he promises to marry giantess but she must tell him her secrets: magic flying cloak [D1053], magic runes, life-egg, sword, etc. The lovers make a magic alarm but flee on cloak. Kill giantess by (a) life-egg [E711.1], or (b) reading runes, or magic flight on magic boat. — Forgotten fiancée [D2003]. — Recognition.

Icelandic (317* I) 7, (317* II) 1.

- 318** *The Faithless Wife*. Batu: the Egyptian »Two Brothers« Tale. Plots with paramour against life of her husband. Cf. Types 303, 315, 590, 590A.

I. *Rescue of a Princess from a Dragon*. [R111.1.3].

II. *Treacherous Wife*. The hero marries the princess, but she falls in love with another man [T232]. She deceives her husband into giving up his magic weapons and plots against his life [K2213].

III. *Transformations*. A magician, or the hero's brother who has been warned by a life-token [E761] (cf. Type 303), teaches the hero how to take the form of a horse, a tree, a duck. The wife always recognizes him and orders the horse to be killed, the tree to be cut down, etc. [D610ff.].

IV. *Vengeance*. Through the help of a servant girl, the husband regains the magic weapons, avenges himself on his wife and her lover and marries the servant girl.

**Liungman SSF III 69, 102f., *Sagan om Bata och Anubis och den orientalsk-europeiska undersagans ursprung*, Djursholm, 1946 (= Bäckahästen I 101ff., II 66ff., 128ff.); **Von Sydow *Den fornegyptiska Sagan om de två Bröderna* (Yearbook of the New Society of Letters of Lund, 1930) pp. 53ff.; *Ranke FFC CXIV 187. — Finnish 2; Lithuanian (315B*) 37; Swedish (GS 367) 5; Danish: Kristensen *Jyske Folkeminder* XII 23 No. 3; German: Plenzat p. 25, *Henssen Jül. No. 443; French: Luzel *Contes populaires de Basse Bretagne* III 262 No. 6; Rumanian (315B*) 3; Hungarian: Berze Nagy 568* 14; Czech: Tille FFC XXXIV 293ff.; Slovenian 1; Polish (568) 7; Russian: Afanasiev (315B*) 18; Turkish: Eberhard-Boratav No. 221 1. — Franco-American (Missouri): Carrière 177 No. 36. — Literary Treatment: Ancient Egyptian: »The Two Brothers«.

- 319A* *Magic Hare Changes into a Hawk*. Shoots a forester and escapes the chase. Polish (319) 2.

- 319B* *Three Wanderers each Kill a Dragon at Night*. They disagree and part company. Polish (320) 3.

- 321** *Eyes Recovered from Witch*. A boy takes service with a blind couple. Warned not to let goats (sheep) wander beyond certain point, he does so and there defeats the witch who has stolen the blind couple's eyes. He restores the eyes. [D2161.3.1.1].

*Köhler-Bolte I 432ff.; *Cosquin Lorraine II 89—97; *Delarue I 275. — French (317') 9; Basque 2; French Canadian 3; Rumanian: Schott *Walachische Märchen* p. 85ff.; Hungarian (321*) 9; Czech: Tille